



洪門信條

以義氣團結
以忠誠救國
以義使除奸

云。那天無賴偶
購餅之人。如蟻
(未)

不云。那天無賴偶_〇進福興餅店門前。
見購餅之人。如蟻附_〇。亦店件則忙個
不了。
(未完)

不理想男人十種

(未完)

爲何人？」。將金谷園綠珠洗爲蔡文姬矣。但未見有人喝倒彩。至於粵劇。則以「張君瑞槍殺賣寶玉」爲最絕。有賣寶玉在台上挿入英語。則其餘事也。

七

訝其扮目，奇特。白娘已發現，急中
智。唸曰：「許仙夫君，你已復活。
家不必盜仙草了。快跟我還陽去吧！
觀衆大嘩矣。其時南極已上場。連忙

○諸葛亮休得在南門敞野。快

問答式的對聯

康 鑒

由於對聯有着排偶的特點。上下

立一個名目。叫做「問答法」。

作用主要是：一方面把抽象的東西通具體形象去表達出來；另一方面用「一對一」就更便於顯示事物的本質。

俗感人。那戲台楹聯是。

歌斯舞斯。哭斯笑斯。點點頭原
如斯。

又有人替一家財神廟題撰楹聯云
只有幾文錢。你也求。他也求。

不作半點事。朝來拜。夜來

之道對於

供花多一倍長的時間。此種酸液對美國各地的藥房已有出售了，並且沒有毒，不怕染在手上，由此圖福的。

——奧維得

×讓你的惡習先你而死。

×一個好人一生最好的部份是他的細小的，無名的，不被記憶的善行及舉動。

——華茲華斯

1937

★紙的品質越出奇，它的用途更爲廣泛，用紙做的衣裳，由於經濟實惠，不必洗熨，很受人們歡迎，倫敦一家製衣廠出品的紙製網球運動衣，是很堅

，它是彈

★複寫紙的出現，節省了人們不少時間，現在，外國又有了一種新奇的複寫紙，叫「手寫紙」，把這種紙疊上七八張，不論用手寫或用打字機打字，每張紙上的字

跡都非當
廢油，黑

爲什麼這些白紙能夠複寫呢？原來，這種紙是一種含炭混合劑浸漬過的，當筆尖一接觸這種紙時，紙的含炭的混合劑就發生作用，變成可見的痕跡——

★ 字體了

100

音韻

雲高攀至孝篤親公所
成立盛大慶典紀念
（車余禮） 胡卓英

1

孝悌謙和敦祖德
親倫睦族敬宗祖
其 二
成功協帝聖名張

大舜車

像長空的一顆殞星
像西山的縷彩霞
拖着泥濁的包袱
投回原始內伊甸

1

披著微褻的星光
揮著夾背的冷汗
緊握血淋淋的筆桿
獨跪祭壇

呼歎風 喚寒雨

217

你笑逐顏開
以勝利者自傲
歿思思於泥潭

×

×

去了一從比去了

...

龍虎恩仇記八冊 游俠英雄傳八冊
 武林十三訓廿四冊 清宮劍影錄 八冊
 △金鋒者 每冊二毛五
 冰原碧血錄八冊 宵門驚濤記 八冊
 血洗地獄島十冊 子母離魂劍十三冊
 嶺山神劍 八冊 澄江七俠傳十二冊
 血驚龍傳十冊 天山雷電劍 六冊
 △萬天亮者 每冊二毛五
 廣東英雄傳十冊 新廣東英雄傳五冊
 三俠鬧江湖十冊 刀下留痕 四冊
 痴情女俠 七冊 刀下情仇 七冊
 △金鼎著 每冊二毛五
 神風俠侶廿八冊 飛狐外傳 十冊
 良濟藥行
 LAUNG CHAI CO.
 432, Columbia St.,
 Vancouver 4, B. C. Canada
 Tel. MU5-5983

<p>G. COLLATERAL</p> <p>77 E. HASTINGS ST.</p>  <p>當</p> <p>年秘密交易</p> <p>本公司有鑽石、銀仔、相架、千里鏡、音樂器具及各種行李出賣。價錢相宜。携此告白來即以九折計。</p> <p>現寓富春街豐華青年。在本公司修整鋼鑲部服務。工價更覺實廉妥已。</p>	<h1 style="text-align: center;">天 生 堂</h1> <p style="text-align: center;">HING SANG HONG</p> <p style="text-align: center;">1355 GRAVELY ST. E. 電話 AL 3-746</p> <p style="text-align: center;">VANCOUVER, B. C. CANADA</p> <hr/> <div style="float: right; width: 40%;"> <p>育器一興奮丸</p> <p>人生居世。疾病難逃。最慘痛者。發育不全。臨感不興。誤人誤己。有婦無緣。有苦自知。有口難言。如欲補救。行樂及時。吞丸壹粒。育器興奮。振榮通背。生殖細小。腰腿壹服。坐臥兩打。發育驚人。從此偉大。情洽相應。無論男女。服此興奮。房無絕產。馬到功成。</p> <p>羊眼券 壹只五元 三只十元 抗陽露 壹樽三元 鹿倍素 壹粒壹元 壹打八元 久戰露 壹樽三元 金烏蠟 壹服三元 兩服五元</p> </div> <div style="float: left; width: 55%;"> <p>風濕膏藥</p> <p>單料壹元 双料貳元</p> </div> <div style="clear: both;"></div>
--	---

華商雲大拿加
 司公限有草煙利鐵
 Heatley Trading Co. Ltd.
 129 Keefer Street
 Vancouver 4, B. C.
 Phone: MU 1-7595

代理
 各種香煙蘇糖發行
 大小光顧一律歡迎
 壹式九號奇化街
 (近緬街西邊半個街口)

New Chungking Restaurant
 178 East Pender St.
 Vancouver 4, B. C.
 MU 3-1734

新重慶酒家。
 雲城頂瓜瓜。
 食堂最寬大。
 廚師炮易牙。
 大謙兼小酌。
 隨時可應駕。
 男女僑胞呀。
 請來幫襯吓。

司公頓伊埠雲

THE T. EATON CO. LIMITED

君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之
著名担保貨
物包令滿意
否則原銀奉
回所滿意者
即其價錢貨
質價值與服
務等是也與
伊頓交易最
得君信任

MODERNIZE TAILORS

WA PENDER ST. CARRALL

趨時裁縫店
布色最多 款式最新
工作最好 價錢最平
請來一看
電話 MU 5-0610
司理黃公禮啓

BAMBOO TERRACE

155 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
Phone MU. 3-1935

竹林園啓
大龍小龍 龍蝦龍
上等龍蝦 龍蝦龍
地方龍蝦 龍蝦龍
貴客光臨 無任歡迎

雲埠增羣益書店

陳存仁津津有味 每本五毛
十二本全平沽四元五
陳榮入關年 每本五毛
十本全平沽三元七五
汪政權開場與收場 每本一元五
四本全平沽三元七五
太極拳全書 曾昭然編
每本一元七五
英屬不加稅
郵票五仙至五毛 十足通用
空函恕不答覆
電話 MU 四六六三
J. O. YICK
154 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.

▲香港新聞▼

阻截飢民湧入新界

房加兵在山頭架設帳幕守候
警隊一連三天查察新界飢民
僑胞呼籲警團伸出同情之手
香港十四日訊。由於邊境大陸飢民
不斷湧入新界。本港治安當局頗感
予以遏止。但對每日數以千計之大陸飢
民湧入之防止工作。原駐新界各區警員
頗感吃力。除由駐防之軍加軍協助外。
於週四由九龍各警署調派大批警員前
往新界。參加搜截非法入境工作。
在離民連綿不斷湧入邊境。搜捕工
作者日以繼夜在各山嶺巡邏。為加強防
衛巡邏實力。由昨日。警察最高當局
。復由九龍各區警署調派若干人員。前
赴邊境。協助分組搜截之任務。據說。
昨日增調邊境之警員。為數達六百人之
衆。

又悉。參加協助在邊境之各山嶺搜 捕難民之軍加兵。於昨日起。分在麻雀 嶺。扣水坑等各山嶺。架設帳幕。俾便 於聯絡及休息。

昨天從邊境逃入境之難民數字。
並未見減少。在粉嶺頭角公路的村民
稱。由軍警解往粉嶺訓練營。難民昨天
的數字相信仍有千名之衆。

據昨天一個曾到過訓練營者語記者
稱。現在(昨晨)集中在營內候解的難
民約有三千之衆。

又訊。警方搜捕非法入境「人蛇」 在新界離島展開突擊搜查工作。最近一 連三天。南丫島格樹灣有西籍警官率領 水警及穿山甲警員。乘水警輪。於下午 四時左右抵達。在格樹灣上截查。及木屋 區逐戶搜查。成人無身份證者。兒童無 出世紙者。均被詳細盤問。在過去三天 。均有男女老幼四十多人受檢被拘。由 水警輪載返警署。南丫島市面一片 緊張。鄉民不知此突擊搜查實情。有等 驚惶不知所措。一昨滿城風雨。該處從 事耕園之潮州人。現出入均携備身份 證。以免麻煩。至於行走南丫島格樹灣 與香港之渡輪船上。貼有一張由船公司 佈告。請乘客隨身携帶身份證。否則船 主有權拒絕該乘客搭船云云。

從水路偷渡入境者不少。此種「人
蛇」。乘機帆船及風帆船。以新界離島
為駐足站。然後乘小輪來港。長洲等處
已有發現。先後兩批被截獲。最後警方
偵探獲悉。特於本月十一、十二、及昨
十三日採取突擊搜查。南丫島之格樹灣
及北角村。派出之警隊。不動聲息。如
臨大敵。突然開槍。分批搜查岸上遊
蕩之受檢疑者。另一部份則在澳仔之木
屋區展開逐戶搜查。對各戶人口不符者
。即全體查視身份證。有來歷不明。支
吾所應。又無法交出身份證者。一律帶
上警輪。

一未完

司公行和中

Chung Wo Hong Co.
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4, B.C.

新到大批

冬菇 花菇

香芋

中國洪門民治黨駐加總支部通告

第十六屆報字第參號

為通告事：案據本黨全加第十八屆洪門大會
決案指令稱本黨自改組正名為中國洪門民治
黨後在加國設立總支部迄今已有五年在此
悠久歲月當中關於黨員方面或有人事變遷居
址轉移理應從新調整以便管理查核故議決全
加黨員社員須要一律從新登記註冊俾得健全
組織推進黨務等情奉此經本部首次執監聯席
大會提出討論同時由秘書處擬製註冊表格及
黨員新証分別呈案經大會審核認爲完善着
即刊印發交各支部遵照辦理并定於本年三
月起開始登記至本年六月卅日止截各在案茲
已刊印完備由本部即日分發全加各支部執
行辦理特此通告仰全加黨員社員立即遵章前
往各屬支部登記以便轉發新黨員証收執爲
要切切此佈

右通令

中國洪門民治黨駐加各支部 暨達權總支社一體知照

△附擬訂登記簡章如下

- ①登記表格分別紅白黃三色用複寫紙填寫即俗稱過底紙紅色交總支部
白色交該區首支部黃色交該支部存案
- ②表格之號碼由總支部編訂以便根據號碼填發新黨員証
- ③註冊費經總支部核定每黨員社員應繳納註冊費式毛五交由該區支部分派
支領無須繳交總支部
- ④凡黨員社員應繳足年費方能發給新黨員証
- ⑤如有黨員社員居住未定者應向該支部或就近支部註冊而年費及註冊費亦
應交該就近支部收以符定章
- ⑥註冊截止日期：由本年三月起至本年六月卅日止截
- ⑦本簡章如有未盡事宜得由總支部執監聯席大會提出修訂之

中華民國五十一年五月廿一日
中國洪門民治黨駐加總支部 主席王華通
秘書陳文彬

司公隆永

WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
MU 1-734

新到 登市

雪白塘菜菇 揀手鮮馬蹄
正沙坪粉葛 唐山大肉羌
板芋頭芋仔 紅芋仔、白菓
冰大銀魚 各式瓜菜種
名師精製各款 臘味、燒味
專車送貨 牛肉干 發客
快捷妥當

記興源利金

GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
PHONE: MU 5-9743

大減價三天

由本月廿八號起至卅號止
(即星期一、二、三、日)
完全新貨
保證滿意

司公利庚

GANGLEY TRADING LTD
280 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
Tel. MU 4-7931

國產佳品 抵步

大連蘇炸魚、上海蜜糖、
松花江白魚、純辣椒油、
山東煙台鮑魚、豆豉辣醬、
珠江烏豆糖、正豉油膏、
按期運到。大量供應。

益合新

司公貨雜食肉西中
NEW HOP YICK LTD.
164 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
MU 1-6527

鮮肉 燒臘 臘味
魚蝦 雞鴨 瓜菜
唐山雜貨 草味餅食
專車送貨 遠近歡迎
外埠訂貨 依時無誤
快捷妥當 保君滿意

CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE

加拿大帝國商業銀行

本行歡迎華友
開設儲蓄及商業賬戶
專辦外匯
并有保險箱出租
諸君如有任何銀兩問題
請與當地分行經理接洽爲荷

CP. 8

南洋商業銀行

(香港註冊)
香港外匯授權銀行 經營一切銀行業務

本行 華僑服務部 辦理

華僑匯款 全國通匯 解款迅速 服務週到
華僑存款 安全穩妥 利息優厚 存取方便
代買樓宇 華僑存戶 委託買賣 代辦手續
管業收租 一代管產業 代收房租 收費低廉
購物辦貨 一委購物品 託辦貨件 辦理妥當

其他委託事項 竭誠妥爲服務
備有簡章 歡迎函索

地址：香港德輔道中一號A 地下
Nanyang Commercial Bank Ltd.,
1A Des Voeux Road C.
HONG KONG

電報掛號：“0598”或“NANYANGBANK”

店旅大花蓮

Lotus HOTEL
ABBOTT ST., VANCOUVER 4, B.C.
電話 MU1-9541 起元二日每租房

店旅滙老百

Broadway HOTEL
101 E. HASTINGS ST.
電話 MU1-3445

社旅亞新

HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
電話 MU 5-9064

新張旅館 華區中
出入便利 房舍適
床褥清潔 暖氣通
日夜供應 招呼週到
價格低廉 格外歡迎
司理 周國法 啓

旅加華僑英文刊物

「華埠雜誌」半月刊

報導全加華僑情況。登載全球華僑動態。
爭取改善華僑待遇。每期注重讀者親
友消息。新華僑研究英文最善媒介。圖
文並茂。所費無幾。值得訂閱。

請訂閱

Name _____
Address _____
City _____
報費全年式元。兩年三元。

458 E. Hastings St., Vancouver 4, B.C.
CHINATOWN NEWS

458 Hastings St. E. MU 4-0821
Vancouver, B.C. 苗曹 四〇八二一

